

Wszystkie dzieci i rodziny, które spędzają wakacje w Wiedniu, są serdecznie zapraszane do wzięcia udziału w **wienXtra-ferienspiel** (zabawy wakacyjne wienXtra)!

Spędzać wakacje bez nudów

WienXtra-ferienspiel (zabawy wakacyjne wienXtra) oferuje urozmaicony program dla dzieci na spędzanie wolnego czasu w Wiedniu i umożliwia ciekawe, tanie oraz inspirujące wakacyjne przeżycia.

Program dla wszystkich dzieci w Wiedniu

WienXtra-ferienspiel (zabawy wakacyjne wienXtra) oferuje niezapomniane przygody i przeżycia dla wszystkich dzieci, które spędzają swoje ferie w Wiedniu. Doświadczenia, przygody i inspiracje przy zabawach i grach, badania środowiska, odwiedzanie teatrów, kin lub muzeów, uczestnictwo w imprezach artystycznych i sportowych. Program na wakacje jest przede wszystkim dla dzieci, przy uroczystościach i większych imprezach jest także cała rodzina mile widziana.

Przygody, zabawy i gry!

Każdego roku w okresie ferii letnich, zimowych i semestrowych jest czas na wienXtra-ferienspiel (zabawy wakacyjne wienXtra). Szczególną maskotką ferienspiel (zabawy wakacyjnej) jest tak zwany "Holli Knolli", bardzo popularny wśród dzieci w Wiedniu. Broszurki z programem na ferienspiel (zabawę wakacyjną) zostają przed rozpoczęciem wakacji rozdzielone we wszystkich szkołach wiedeńskich dla dzieci (od 1. do 7. klasy). Broszurki zawierają wszelkie informacje o proponowanych wydarzeniach i akcjach, i także karty uprawniające do wzięcia udziału w pasjonujących konkursach z nagrodami, organizowanymi podczas ferienspiel (zabaw wakacyjnych).

Co to jest broszurka ferienspiel (zabawy wakacyjnej)?

W feriach zimowych, semestrowych i letnich w Wiedniu wienXtra organizuje program wakacyjny dla dzieci. Ten program zostaje opisany i opublikowany w jednej broszurce ferienspiel (zabawy wakacyjnej) dla dzieci od 6 do 10 lat (= od 1. do 4. klasy) i w drugiej broszurce ferienspiel (zabawy wakacyjnej) dla dzieci od 10 do 13 lat (= od 5. do 7. klasy).

Jeżeli dzieci chodzą do szkoły w Wiedniu, to powinny dostać program na ferienspiel (zabawy wakacyjne) od nauczycieli w każdej klasie najpóźniej tydzień przed rozpoczęciem ferii. Proszę się spytać wychowawcy, jeżeli by dziecko nie dostało broszurki na zabawę wakacyjną!

Jeśli twoje dziecko zgubiło broszurkę o ferienspiel (zabawach wakacyjnych), jest możliwe otrzymanie nowego egzemplarza w wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu).

Proszę zwrócić uwagę dzieciom żeby koniecznie zabrały broszurkę o ferienspiel (zabawach wakacyjnych) do każdej akcji. Tylko wtedy dzieci mogą za darmo uczestniczyć w wydarzeniach, które są zaznaczone jako "gratis" w programie. Przy wszystkich innych akcjach, które nie są za darmo, ceny niżkowe oferowane w programie także tylko wtedy są ważne, gdy broszurka na ferienspiel (zabawę wakacyjną) zostanie pokazana na miejscu przez uczestnika wydarzeń.

Dlaczego zbierać znaczki? Konkursy przy ferienspiel (zabawach wakacyjnych)!

Na każdej stronie w programie ferienspiel (zabawach wakacyjnych) dla dzieci od 6 do 10 lat, są pokazane tak zwane Holli Knolli-znaczki. Każde dziecko, które bierze udział w akcji na opisanej stronie, dostaje taki znaczek. Jeżeli się uzbiera pewną ilość znaczków, można brać udział w różnych konkursach ferienspiel (zabaw wakacyjnych) z nagrodami. Uzbierane znaczki proszę wkleić na odpowiednim miejscu w broszurce o ferienspiel (zabawach wakacyjnych).

W broszurce ferienspiel (zabawy wakacyjne) dla dzieci od 10 do 13 lat, także jest możliwość do brania udziału w konkursach. Po prostu wypełnić broszurkowe karty uprawniające do wzięcia udziału, wysłać na podany w nich adres i wygrać!

Kartę można również oddać w **wienXtra-kinderinfo** (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu), w **wienXtra-cinemagic** (kino dla dzieci w Wiedniu) lub w **wienXtra-spielebox** (miejsce do gier dla dzieci w Wiedniu). Pocztą można wysłać karty na adres:

wienXtra-ferienspiel (zabawy wakacyjne wienXtra)
Friedrich-Schmidt-Platz 5
1082 Wien

Ostateczny termin wysłania karty jest:

15. luty 2012

Zwycięzca(-zyczyni) zostanie poinformowany pocztą!

Dokąd, jeżeli pozostają jeszcze pytania?

wienXtra-kinderinfo

MuseumsQuartier / Hof 2

Museumsplatz 1

1070 Wien

Tel. 4000 84 400

Fax 4000 99 84 400

E-Mail: kinderinfowien@wienextra.at

Otwarte:

Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek 14:00 - 18:00

Sobota, Niedziela i Świąta 10:00 - 17:00

Mała uwaga:

Transport publiczny w Wiedniu jest dla wszystkich uczniów w czasie wakacji za darmo! Jak się dostać do miejsca wydarzeń, jest opisane w broszurce zabaw wakacyjnych pod każdą akcją. Można także skorzystać z planów jazdy Wiener Linien (transport publiczny w Wiedniu).

Jak szukać w internecie szczególnego wydarzenia wśród ferienspiel (zabaw wakacyjnych)?

Podaj słowo kluczowe np. "tenis" w polu do szukania i kliknij na guzik "suchen" („szukaj”). Wtedy się pokażą wszystkie wydarzenia, które mają coś wspólnego z wybranym słowem kluczowym, np.: tenis stołowy, kurs tenisa itp.

Dzieci niepełnosprawne

Wszystkie dzieci są przy wienXtra-ferienspiel (zabawy wakacyjne wienXtra) serdecznie zaproszone! Jeżeli powstałyby pytania proszę się kierować do wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu).

Osoby głuche lub niedosłyszące mogą się także zameldować przez E-Mail: barrierefrei@wienXtra.at.

Informacje dla wychowawcy dzieci

W prawie wszystkich wydarzeniach ferienspiel (zabawy wakacyjne) letnich, zimowych lub semestrowych można także uczestniczyć całą grupą. Jak funkcjonuje zameldowanie grupy opisane jest przy każdym wydarzeniu.

Zameldowanie do ferienspiel (zabaw wakacyjnych)

Zameldowanie jest takie proste! Tutaj znajdziesz najważniejsze informacje o różnych możliwościach zameldowania.

Jest zameldowanie koniecznie potrzebne?!

Wiele akcji można również spontanicznie i bez zameldowania odwiedzić! Jednak przy niektórych wydarzeniach zameldowanie jest konieczne („Anmeldung unbedingt erforderlich!”) – albo telefonicznie przy organizacji podanej w programie akcji, albo w wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu).

Przy zameldowaniach w wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu) istnieją 3 możliwości:

1. telefonicznie pod numerem 4000 84 400
2. osobiście w wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu). Uwaga: Przy sprzedaży biletów na różne akcje rezerwacja i wysyłka kart pocztą nie jest możliwa! W tym wypadku można się zameldować tylko osobiście!
3. przez internet. Formularz do zameldowania zostaje uaktywniony dopiero w ściśle określonym dniu zameldowania.

Jeżeli by się poszczególne terminy w formularzu do zameldowanie nie pokazały, można się wtedy telefonicznie lub osobiście w wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu) o wolnych miejscach poinformować.

Prośba: Jeżeli dziecko/dzieci jednak nie mogłyby brać udziału w akcjach do których zostały już wcześniej zameldowane, to koniecznie proszę się znowu odmeldować albo dać wolne miejsce kolegom lub znajomym.

Jak funkcjonuje zameldowanie w internecie?

Miejsca wolne, które są dostępne przy każdej akcji ferienspiel (zabawy wakacyjnej), zostają równo rozdzielone na zameldowania telefoniczne, osobiste i przez internet.

Jeżeli zameldowanie przez internet jest możliwe, to przy informacji o tym wydarzeniu podany jest link do „Online-Anmeldung“ („online-zameldowanie”).

Proszę kliknąć na ten link – wtedy otworzy się nowe okienko z formularzem do zameldowania.

Proszę wybrać termin i wypełnić formularz do końca. Potem proszę nacisnąć na guzik „weiter” („dalej”), proszę sprawdzić jeszcze raz dane i odesłać formularz.

Team wienXtra-kinderinfo (miejsce informacji dla dzieci w Wiedniu) dostaje wtedy E-Mail z danymi i wprowadza dane do systemu zameldowania. Potwierdzenie zameldowania zostaje wysłane również przez E-Mail – i dopiero wtedy zameldowanie jest pewne!

Jeżeli wszystkie terminy na wybrane wydarzenie są już zajęte, to pokaże się informacja: „Diese Veranstaltung ist bereits ausgebucht!” („To wydarzenie jest już pełne!”)

Życzymy wam dużo radości przy wienXtra-ferienspiel (zabawie wakacyjnej wienXtra)!